

El Condor Nunca Deja de Pasar IMBAYAKUNAS

Hace 4 años, en Ibarra, provincia de Imbabura en tierra ecuatoriana, comienza a amalgamarse el sonido de este grupo que sus propios vientos y la fuerza de sus melodías, llevarán a Europa. Italia, Holanda, Alemania, Francia, Austria, Montreal, Manitoba, Ottawa, Vancouver y ya en Toronto, están pensando en seguir aquello que su propio viento indica. Marco Rodrigues, Marcelino Vega, Fernando Ipiates, Oscar Cotacachi, William Portilla y su líder, Patricio Chiza, han ocupado ultimamente, todos los posibles escenarios, (hasta aquellos destinados al jazz) que el verano torontino pueda ofrecer. Por razones ajenas a nuestra voluntad, tuvimos que posponer esta charla infinidad de veces, pero todo llega. Hasta lo bueno. Finalizado su recital en el Hispanic Fiesta 2000, el último antes de partir fuera de Canadá, conversamos con Patricio Chiza.

Escribe Jorge Pica

P. - Entre tantas cosas que ignoramos, está el hablar lengua quechua... ¿Qué es "Imbayakuna"?? -

R. - Es el nombre de la cultura Imbaya a la que pertenecemos, asentada desde siempre en lo que hoy se conoce por Ibarra en la provincia de Imbabura. Jugamos con el quechua y agregamos "Kuna". Es algo como "los que nacieron ahí". -

P. - Cuando esto comienza a tomar forma en tu cabeza... ¿Qué fue lo que, en aquel principio, les hizo gestar un sonido que no se pareciera a los tantos que suenan por el mundo..? -

R. - La primera idea fue recopilar sonidos tradicionales de nuestros antepasados que ya no se hacen; mejorarlos en su calidad musical, agregándole el sonido de nuevos instrumentos de acuerdo a los tiempos que vivimos. Al

Europa y en el norte de este continente es muy aceptada. Trabajar en Canadá, por ejemplo, para nosotros es todo un éxito. Nuestra mejor experiencia fue la presentación de los panamericanos en Winnipeg. -

P. - ¿Cuál de todos los públicos que conocen, resultó el más extraño..? -

R. - Todos nos reciben bien y son muy diferentes, pero, el público de Winnipeg, fue algo inolvidable. La noche del comienzo de los panamericanos llovió torrencialmente. Había unas 8.000 personas al aire libre y no se movían. Antes, había actuado un grupo

esto. El clima es un factor preponderante. A veces se cancelan recitales por mal tiempo.

P. - En vista al suceso notable que el grupo tiene en Canadá... ¿Cuál es la actitud que la embajada o el consulado ecuatoriano tiene para con Uds...? -

R. - Para ser sincero, no hemos recibido ningún apoyo de ellos. He pedido ayuda pero nunca me la han dado. Tuve un problema con las visas este año; pedí una carta de referencia y no me la dieron. Lo logré solucionar por el lado canadiense. -

P. - ¿No será que, como pasa a menudo, no los conocen..? -

R. - Bueno... Recibí el apoyo del cónsul anterior, Juan Ris. El fue incondicional, pero, lastimosamente, al cambio de gobierno, debió marcharse. He vuelto pero... No sé... Todo es muy diferente.

P. - Déjanos un pensamiento libre... -

R. - Que nuestra música sea más respetada y acogida por nuestra propia gente. Generalmente, el canadiense es mucho más generoso. También,

acepto que la acogida de estos dos días en el Hispanic Fiesta realmente, me ha sorprendido. Ojalá continúe así... Porque nosotros también, aunque no hagamos salsa, hacemos música de nuestras tierras. -



Patricio

le sumamos algunas melodías que la gente de otros países reconoce. Claro que arregladas a los efectos de que sonara de acuerdo a lo que el grupo es; es decir, básicamente, un grupo de música andina. -

P. - Si colocamos al grupo sobre una línea divisoria y, hacia un lado de ella, colocamos la esencia tradicional de las melodías que se propusieron rescatar y del otro lado, el "main stream", lo que la gente pide, el gusto externo... ¿Cómo juega el grupo entre esos dos valores..? -

R. - Somos muy flexibles en nuestras presentaciones, pero un 60% debe estar asentado en la propuesta tradicional. Lo restante varía de acuerdo al país donde estemos tocando. Siempre el contenido general, sea cumbia, bachata o sones, no deja de ser latino. -

P. - Intuímos que el grupo, ya ha sonado en Ibarra... -

R. - Bueno, a decir verdad... Se ha hecho algo muy pequeño... Es curioso, porque los dos CD's son un producto del exterior y nunca los hemos presentado formalmente. Por otro lado, yo estoy viviendo en Toronto y desde aquí, se hace difícil programar algo para tan lejos. Hablamos de hacerlo para el próximo año. Tendría que establecerme un tiempo en Ecuador para planificar todo; cuando lo hago es solo por un mes y eso no es suficiente. De todas maneras, cuando grabábamos, hemos notado una gran acogida para nuestra música. -

P. - Todos aquellos que por diversas razones, partieron de su lugar de origen y, ya fuera, les fue bien, han creado un lugar común: "nadie es profeta en su tierra"... -

R. - En parte, para nosotros, sí. Hay casos en que nuestra música, no es muy bien recibida en nuestros propios países. En cambio, hemos visto que en

de rock y yo pensaba que cuando nos tocara a nosotros, no le iba a interesar. Por el contrario, con lluvia y todo, se sumó más gente y fue increíble. Para nosotros fue quizá la mejor experiencia. -

P. - La música andina en general, se caracteriza, entre otras cosas, por llegar a Europa a finales de los 60 y luego como continuación de diferentes tipos de exilios. En muchos casos se la utiliza característicamente para ilustrar el paisaje de muchas producciones cinematográficas. Lo de Uds. suena épico y muy ideal para esto... ¿Pensaron en el cine como una posibilidad..? -

R. - Para empezar, no podríamos compararnos con "Inti-Illimani" por la experiencia de ellos y por aquella propuesta particular de testimonio sudamericano. Cuando nosotros llegamos, nos dimos cuenta que éramos los únicos que hacíamos música indígena. Súmale nuestra propia apariencia física, el color de la piel, el pelo largo... algo muy diferente. En cuanto a lo del cine, sí... Una vez se nos acercaron dos directores y nos pidieron material. Nunca hubo una respuesta concreta pero el interés está. -

P. - Toda esta nueva experiencia que les dió el viajar por el mundo... ¿Ha cambiado en algo la propuesta inicial..? -

R. - No, no... Seguimos con la misma idea. Un poco quizá, en aquello de intentar crear nuestras propias creaciones, eso sí... El la primer producción discográfica, hay un tema nuestro y el la segunda hay tres. De nuestro viajes siempre hay algo que aprender. -

P. - ¿Cómo los trata Toronto, comercialmente hablando..? -

R. - Bueno, siempre nos ha estado apoyando, especialmente, las productoras de festivales. Hemos ganado mucho público. Claro que todavía no podemos decir que vivimos de

P. - ¿Cómo los trata Toronto, comercialmente hablando..? -

R. - Bueno, siempre nos ha estado apoyando, especialmente, las productoras de festivales. Hemos ganado mucho público. Claro que todavía no podemos decir que vivimos de